# 荣累之辨文言文翻译(八篇)

来源：网络 作者：红叶飘零 更新时间：2024-10-06

*在日常学习、工作或生活中，大家总少不了接触作文或者范文吧，通过文章可以把我们那些零零散散的思想，聚集在一块。范文书写有哪些要求呢？我们怎样才能写好一篇范文呢？以下是我为大家搜集的优质范文，仅供参考，一起来看看吧荣累之辨文言文翻译篇一高士所贵...*

在日常学习、工作或生活中，大家总少不了接触作文或者范文吧，通过文章可以把我们那些零零散散的思想，聚集在一块。范文书写有哪些要求呢？我们怎样才能写好一篇范文呢？以下是我为大家搜集的优质范文，仅供参考，一起来看看吧

**荣累之辨文言文翻译篇一**

高士所贵，不与俗均，故其名称，不与世同。身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。身通而知困，官大而德细，于彼为荣，于我为累。偶合容说，身尊体佚，百载之后，与物俱殁，名不流于一嗣，文不遗于一札，官虽倾仓，文德不丰，非吾所臧。（王充《论衡．自纪》）

1．翻译下面的句子。

身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2．作者不赞赏怎么样的人？用自己的话简要概述。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

参考答案：

1．身体和草木一样枯萎了，名声却和日月一样明亮；经历和孔子一样，处于困境；文章却同杨雄不相上下，算得一双，我认为这样的人是光荣的。

2．德行不高，名声不好，没有什么作为，没有好文章的人。

（意对即可）

**荣累之辨文言文翻译篇二**

荣累之辨阅读答案

高士所贵，不与俗均，故其名称，不与世同。身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。身通而知困，官大而德细，于彼为荣，于我为累。偶合容说，身尊体佚，百载之后，与物俱殁，名不流于一嗣，文不遗于一札，官虽倾仓，文德不丰，非吾所臧。

（王充《论衡 . 自纪》）

1.翻译下面的句子。（4分）

身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.作者不赞赏怎么样的人？用

自己的话简要概述。（2分）

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

【答案】

1、身体和草木一样枯萎了，名声却和日月一样明亮；经历和孔子一样，处于困境；文章却同杨雄不相上下，算得一双，我认为这样的.人是光荣的。

2、德行不高，名声不好，没有什么作为，没有好文章的人。

**荣累之辨文言文翻译篇三**

《荣累之辨》阅读题及答案

荣累之辨

（东汉）王充

高士所贵，不与俗均，故其名称，不与世同。身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。身通而知困，官大而德细，于彼为荣，于我为累。偶合容说，身尊体佚，百载之后，与物俱殁，名不流于一嗣，文不遗于一札，官虽倾仓，文德不丰，非吾所臧。

（王充《论衡 . 自纪》）

1.翻译下面的.句子。（4分）

身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.作者不赞赏怎么样的人？用

自己的话简要概述。（2分）

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

参考答案：

1、身体和草木一样枯萎了，名声却和日月一样明亮；经历和孔子一样，处于困境；文章却同杨雄不相上下，算得一双，我认为这样的人是光荣的。

2、德行不高，名声不好，没有什么作为，没有好文章的人。

**荣累之辨文言文翻译篇四**

阅读答案儒墨之辨

爱是儒墨两家措意最深的话题之一，它把罕言乃至不言爱的道家、法家、名家、阴阳家同儒家、墨家区别开来，也把言爱心曲不尽相合的儒墨两家区别开来。孔子由仁说爱，爱只是仁心的发用之一；墨子以兼爱为其学说的主导取向。而兼以爱之的底蕴却是由交相利之利来申说的。从墨子与孔子在爱上的这一微妙差异，大致可窥见儒墨两种教化何以终究会各趋一途。

随着平等意识的觉醒，清末民初以后的学人多以兼爱之所爱不分亲疏厚薄而赞许墨家，并以此贬责主张亲亲而爱有差等的儒家。立足于平等对兼爱和亲亲做褒贬之判，这在上个世纪的许多年中已被人们视为当然。但如此认同兼爱而厌弃亲亲，却在更大程度上出于人们对平等和爱的关系的误解。平等属于权利范畴，它只在权利的意义上构成一种值得人们肯定的价值；爱是一种情感，由衷的爱原是不能借着平等的尺度相强求的。单就爱的情愫尚应向更广博处推扩而言，墨子的兼爱当然是值得称道的，而孔子在从爱人的一角度上指点他所谓的仁时，却也未尝不曾教诲人们泛爱众。泛爱并不比兼爱爱得偏狭，所不同的是儒家的泛爱毕竟连着亲亲的根蒂；这由亲亲之爱到泛爱之爱固然显出爱的差等来。然而，却正是对爱的差等的认可表明了儒家比墨家更懂得作为一种情而不是作为一种理的爱。

《礼记礼运》把爱作为人情之一而由情说爱，意味着爱在先秦儒者这里达到了怎样的自觉。对情的反省可使人悟出一种理，但情并不直接就是理。墨子以兼爱立论，无论他出于怎样好的动机，事实上在他这样做时却是把情作为理来推证或辩说了。爱在儒家学说中从不曾像墨家著述中那样被标举为一个规范某种道理的范畴。爱既然终是被儒者视为一种情，而情的可贵又首先在于它必是出于自然而非强制，那么，它在儒家这里便永远只在于润泽或滋养那种与人的心性有关联的性理，而决不至于被直接以理相称。

基督教把要爱你的仇敌作为教义写在福音书里，那爱是被一个外在的权威要求的，墨家学说的兼爱的训示在被要求的意味上似乎不像基督教那样决绝，但顺天意者，兼相爱，交相利，必得赏的说法显然给了一个有意志的天以爱的督责者的地位。如果说儒家的爱是出于人之自然的心性发动，因而可勉强以自律之爱相称的话，那么，墨家所倡说的爱则可说是一种有着他律性质的爱。自律之爱根自人之心性中自然涌出的爱不染涉利益，不权衡得失，因此儒者由亲亲仁也所崇尚的那种仁者之爱是超功利的，这爱本身即有着一种独立的价值。

(摘自黄克剑《儒墨之辨》，有删改)

1．下列关于爱的表述，不符合原文意思的一项是

a．爱是先秦诸子思想的重要内涵，而诸子言爱心曲是不尽相合的，因此，我们根据这一微妙差异，可以大致将其区别开来。

b．儒家的泛爱连着亲亲的根蒂，显出爱的差等。清末民初以后，随着平等意识的觉醒，学人多贬责儒家。

c．爱被儒者视为一种情，并没有被标举为一个规范某种道理的范畴，而只在于润泽或滋养那种与人的心性有关联的性理。

d．儒者由亲亲仁也所崇尚的那种仁者之爱，可勉强称为自律之爱，它是一种根自人之心性中自然涌出的爱。

2．下列理解，不符合原文意思的一项是()

a．孔子说的爱是仁心的发用之一，墨子说的爱的底蕴却是由交相利之利来申说的，这种不同是儒墨两种教化各趋一途的重要原因。

b．墨子的兼爱是值得称道的，而孔子从爱人的角度提出了泛爱，在今天看来，泛爱比兼爱爱得更为广博。

c．基督教的爱是被一个外在的权威要求的，它的教义甚至说信徒要爱你的仇敌，这种要求与墨家相比显得有些决绝。

d．墨家学说给了一个有意志的天以爱的督责者的地位，其兼爱的训示有着被要求的意味，可说是一种有着他律性质的爱。

3．根据原文内容，下列理解和分析不正确的一项是()

a．兼爱是有着平等意识的爱，但不能以此贬斥儒家之爱。因为作为一种情感，由衷的爱是不能借着平等的尺度相强求的。

b．先秦儒者对爱的认识达到了自觉的高度，可贵的是他们的爱出于自然，发自内心，属于情的范畴而不是理的范畴。

c．儒家始终把爱作为人情之一，而墨子的兼爱事实上把情作为理。这是两家学说的一个重要差别。

d．儒家的仁者之爱，没有染涉利益，不会权衡得失，是一种超功利的爱，这爱本身即有着一种独立的价值。

参考答案

1．a 2．b 3．b

**荣累之辨文言文翻译篇五**

①大荣姨是保姆奶奶的一位邻居，我记事以来的第一个朋友。那时候我三岁，生活在北京。大荣姨是个中学生，她特别喜欢我，经常在中午来到保姆奶奶家，自愿哄我睡午觉，一边给我讲些啰嗦而又漫长的故事。那些故事我都忘了，至今只记得有个故事中的一句话：“他走到了一个十字路口……”什么叫“狮子路口”呀?三岁的我竭力猜测着：一定是那个路口有狮子。

②我弄懂“十字路口”这个词是念小学以后的事。这时我已随父母离开了北京，离开了我的保姆奶奶和大荣姨。

③小学二年级的暑假里，我去北京看望了保姆奶奶和大荣姨。大荣姨已是个地道的大人了，但仍像从前一样快乐。我和奶奶去她家时，见她正坐在一只马扎上编网兜，用红色透明的玻璃丝。她问我喜欢不喜欢这种网兜，并告诉我：“这是专门装语录本用的，很多人都在为语录本编织小网兜，斜背在身上很帅!”

④那时的中国，已经到了人手一册《毛 主 席 语 录 》的`时期。我也拥有巴掌大的一本，觉得若是配以红玻璃丝网兜背在肩上，一定非比寻常。现在想来，我那时的心态，正如同今日女孩子们渴盼一条新奇的裙子或一双时髦的运动鞋。我请大荣姨立刻给我编一个小网兜，大荣姨却说编完手下这个才能给我编，因为手下这个也是旁人求她的，那人就坐在她的家里等。

⑤我环顾四周，这才发现在不远处的一张椅子上，坐着一位和我年纪相仿的女孩子。大荣姨手中的这件半成品，便是她的了。

⑥这使我有点别扭。不知为什么，此刻我很想在这个女孩子面前显示我和大荣姨之间的亲密，用现在的话讲，就是显示我们的“够哥们儿”。我说：“先给我编吧。”“那可不行。”大荣姨头也不抬。

⑦“为什么不行?”

⑧“因为别人先求了我呀。”

⑨“那你还是我的大荣姨呢。”

⑩“所以不能先给你编。”

⑾“就得先给我编。”我口气强硬起来，心里却忽然有些沉不住气。

⑿大荣姨也有点冒火的样子，又说了一个“不行”，就不再理我了。看来她是真不打算先给我编了，但这已不是最重要的，重要的是这使我在那个女孩子跟前出了丑，这还算朋友么?我嘟嘟嚷嚷地出了大荣姨的家，很有些悲愤欲绝。

⒀第二天早晨，当我一觉醒来，发现枕边有一只崭新的玻璃丝网兜。保姆奶奶告示我，这是大荣姨连夜给我编的，早晨送过来就上班去了。

我撅着嘴不说话，奶奶说我不懂事，说凡事要讲个先来后到，自家人不该和外人“矫情”。

⒁那么，我是大荣姨的“自家人”了，我们是朋友。因为是朋友，她才会断然拒绝我那“走后门式”的请求。我把那只小网兜保存了很多年，直到它老化得又硬又脆时。后来我再也未曾和大荣姨见过面，但我们共度的美好时光却使我难以忘怀。

15每当我结识一个新朋友，总是不由自主地想起卖酱油的大荣姨。什么时候能够再次听到朋友对你说“那可不行”呢?敢于直面你请求并且说“不行”的朋友，往往更加值得我们珍惜。真心自不矫情。

19.文章按时间顺序，讲述大荣姨和“我”的故事，请简要概括。(6分)

(1)“我”三岁时， ;“我”小学二年级时， 。

20.第④段画线句写出“我”的 心理。(3分)

21.结合上下文，分别解释第⒀段、15段加点词“矫情”的意思。(4分)22.对选文主旨理解最恰当的一项是( )(3分)

a.怀念和大荣姨共度的美好时光。 b.赞美大荣姨待人重情义、讲原则。

c.渴望再次听到朋友说“那可不行”。 d.珍惜人际交往的坦率和真诚。

23.分析第⑥-⑾段人物对话的语言表现力。(6分)

参考答案：

19.(1)大荣姨给我讲故事，哄我睡觉(2)大荣姨断然拒绝拒绝先给我编网兜，连夜给我编网兜

20. 渴望渴盼，追求时尚

21. ○⒀在外人面前显摆自己和大荣姨关系亲密，够哥们。○15虚情假意，装假，不坦率，不真诚

22. d

23. 对话语言简短，语气强硬，语势急促。具体生动地展现了我和大荣姨紧张的争执场面，不仅写出了我在外人面前显示自家人矫情的强词夺理，也写出了大荣姨先解释、后拒绝的重情义、讲原则的个性。

**荣累之辨文言文翻译篇六**

阅读《强弱之辨》原文译文及答案

强弱之辩

夫强不自强，因弱以奉①强;弱不自弱，因强以御②弱。故弱为强者所伏，强为弱者所宗，上下相制，自然之理也。然则所谓强者，岂壮勇之谓耶?所谓弱者，岂怯懦之谓耶?盖在乎有德，不在乎有力。夫金者，天下之至刚也;水者，天下之至柔也。金虽刚矣，折之而不可以续;水虽柔矣，斩之而不可以断;则水柔能成刚，金刚不辍③其弱也。

(选自唐.罗隐《两同书》)

[注释]①奉：尊重。此指陪衬。②御：支配，此指显出。③辍(chuò)：停。此指消除。

[文言知识]

“然则”及其他。“然则”在文言中是个固定词组，相当于“既然(这样)，那么……”，上文“然则所谓强者，岂壮勇之谓耶?”意为既然这样，那么所谓强者，难道说的只是健壮勇敢的人吗?又，“虽然”，相当于“虽(这么说)，然而……”，如“虽然，其事有本有原”，意为虽这么说，然而那事情还有本源。又，“于是”，相当于“在这个时候”，如“于是暴雨，人皆避之”，意为在这时候突然下雨，人们都躲雨了。

[思考与练习]

1.解释：①夫\_\_\_\_\_\_\_\_②宗\_\_\_\_\_\_\_\_③金\_\_\_\_\_\_\_\_④至\_\_\_\_\_\_\_\_

2.翻译：岂怯懦之谓耶?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3.本文的基本观点是\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

【译文】

强的不是自己很强，由于依靠弱陪衬出它的强;弱的不是自己很弱，由于依靠强显出它的弱。所以弱被强制服，强被弱推崇，彼此互相制约，这是自然的道理。既然这样，那么所谓强者，难道说的只是健壮勇敢的人吗?所谓弱者，难道说的只是胆小怯懦的人吗?可见在于有德，不在于有力。金属是天下最刚强的;水是天下最柔软的。金属虽然刚强，折断它却不可以续接;水虽然柔弱，斩断它却不可以使它断开;那么水的柔弱能成就它刚强的一面，金属的刚硬不会消除它柔弱的一面。

【参考答案】

13、强弱之辩

1.①句首发语词，无义②推崇③金属④极2.难道说的只是胆小柔弱的人吗?3.强与弱是相对的。

**荣累之辨文言文翻译篇七**

①在童话世界中，有美丽的丑小鸭，善良的灰姑娘、阴险的美士蛇和难辩真假的小红帽的外婆。在现实世界中，有真真假假的客套、虚虚实实的谦让，花言巧语的欺骗迁就逢迎、良师益友的逆耳忠言，只有用心去辨，才能分清真假好坏，才能收获精彩的人生。

②这是一个光怪陆离的时代，太多的人、事，物，太多的诱惑，太多的选择，太多的陷阱，太多的机遇，让我们眼花缭乱，应接不暇，几乎失去了辨别的能力。于是，有人追追逐逐却徒劳无功，有人迷惘，有人堕落。于是，我们开始思索，拥有辨的能力，多么重要。

③辨以修身立世。庄子面对高官厚禄的诱惑，用心去辩，坚守生命的自由和尊严；陶潜面对喧器浮躁的`社会，用心去辩，毅然辞官，归居田园，虽然生活清贫，却乐在其中，“采菊东篱下，悠然见南山”，得到了他想要的内心宁静。

④但是生活中很多人因为缺少辨的能力而误入岐途，韩寒、郭敬明因为写作而一夜成名，于是，许多青少年就以他们为榜样，放弃正常学习，从事所谓的“文学创作”；“超女”掀起了娱乐界的狂澜，于是就有许多年轻人频繁参加各种选秀活动，梦想成为万众瞩目的明星．他们中的太多数未能实现明星梦却或多或少地耽误了学业；有些“富二代”生活奢侈，骄纵妄为；有许多家境平平的青年没有慧眼，辨不清人生应进取，自立、奋斗为本，对“富二代”骄奢的生活满心羡慕，进而不思进取坠入享乐主义的泥潭。

⑤有一首流行歌曲唱道：“曾经在纠纠缠缠反反复复中追问，才知道平平淡波从从容容才是真。”词作者一定是--个在现实社会中磕磕碰碰，最终懂得辨别，拥有一颗慧心的人，因为只有这样的人才写得出这样的句子，我们也要学会辨别，在社会的滓尘中，修炼一颗慧心。

1．阅读全文，写出文章的论点．(3分)

2．文章用了哪些论证方法？请任选其中一种分析其作用。(5分)

答案：

1．(3分)只有用心击辨，才能分清真假好坏，才能收获精彩的人生。

2．（5分）道理论证、举例论证、对比论证(2分，答到其中两种即可。)

道理论证：文章第③段分析时代的复杂性，阐明了辨的必要性。

举例论证：示例一：文章第@段通过举庄子面对高官厚禄的诱惑，用心辨，坚守生命的自由和尊严的事例（或：陶潜面对喧嚣浮躁的社会，辞官归隐，追求内心宁静的事例），具体、生动地论证了“辨以修身立世”。示倒二：文章第④段列举许多青少年盲目效仿韩寒、郭敬明，从事所谓的“文学创作”．而放弃了正常学习（或：许多年轻人盲目效仿“超女”频繁参加各种选秀活动，而耽误了学业，或：许多家境平平的青年对“富二代”骄奢的生潘满心羡慕，进而不思迸取坠八享乐主义的泥潭），具体、生动地论证了“生活中很多人因为缺少辨的能力而误入歧途”。

对比论证：将庄子和陶潜用心辨以修身立世和生活中很多人因为缺少辨的能力作对比。

**荣累之辨文言文翻译篇八**

荣累之辨阅题题及读答案

荣累之辨

（东汉）王充

高士所贵，不与俗均，故其名称，不与世同。身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。身通而知困，官大而德细，于彼为荣，于我为累。偶合容说，身尊体佚，百载之后，与物俱殁，名不流于一嗣，文不遗于一札，官虽倾仓，文德不丰，非吾所臧。

（王充《论衡 . 自纪》）

1.翻译下面的句子。（4分）

身与草木俱朽，声与日月并彰；行与孔子比穷，文与杨雄为双，吾荣之。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.作者不赞赏怎么样的人？用

自己的.话简要概述。（2分）

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

【答案】

1、身体和草木一样枯萎了，名声却和日月一样明亮；经历和孔子一样，处于困境；文章却同杨雄不相上下，算得一双，我认为这样的人是光荣的。

2、德行不高，名声不好，没有什么作为，没有好文章的人。

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找